



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七四八三次会议

2015年7月14日星期二上午10时举行

纽约

主席:	范博希曼先生	(新西兰)
成员:	安哥拉	卢卡斯先生
	乍得	阿林格夫人
	智利	巴罗斯·梅莱特先生
	中国	王民先生
	法国	德拉特先生
	约旦	卡瓦夫人
	立陶宛	雅库博夫人
	马来西亚	阿德宁夫人
	尼日利亚	奥格武夫人
	俄罗斯联邦	萨夫龙科夫先生
	西班牙	奥亚尔顺·马切西先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	普雷斯曼先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	门德斯·格拉特罗尔先生

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于阿卜耶伊局势的报告 (S/2015/439)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

15-21819 (C)



无障碍文件

请回收



因录音系统出现故障，本次会议部分时段没有录音。本纪录是根据发言者和秘书处提供的书面发言稿编写的，未经与发言实况核实。

上午10时10分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于阿卜耶伊局势的报告(S/2015/439)

主席(以英语发言)：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请南苏丹和苏丹代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2015/531，其中载有法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一项决议草案的案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2015/439，其中载有秘书长关于阿卜耶伊局势的报告。

我的理解是，安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在把这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、乍得、智利、中国、法国、约旦、立陶宛、马来西亚、新西兰、尼日利亚、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席(以英语发言)：有15票赞成，决议草案获得一致通过，成为第2230(2015)号决议。

我现在请南苏丹代表发言。

登先生(南苏丹)(以英语发言)：主席先生，鉴于这是我在你担任主席期间第一次在安全理事会发言，我谨祝贺你对本月安理会工作的领导，并向你保证，我们将充分合作。我也要赞扬你的前任在领导上月安理会工作方面所起的作用。

我已多次在安理会就此问题发言，因此没有很多的新内容要说，我只想重申若干要点。

我谨欢迎延长联合国阿卜耶伊临时安全部队(联阿安全部队)的任务期限，将其延至2015年12月15日。

诚如我多次指出的那样，部署联阿安全部队是阿卜耶伊地区几十年间出现的最大好事。由于没有国际保护和援助，恩哥克-丁卡人一直是其北方邻居在历届苏丹政府支持下肆无忌惮实施攻击的受害者。尽管发生了明目张胆的暴行，但从未有人被追究责任。虽然联阿安全部队根本无法提供全面保护，但来自北方无节制和不负责任的攻击威胁至少有所减轻。我知道，每当发生攻击，恩哥克-丁卡人受害时——例如最高酋长在联阿安全部队护送时遇刺的众所周知事件——恩哥克-丁卡人看到更多的是保护方面的负面情况，而非整体情况，这是可以理解的。但应当记住，在部署联阿安全部队之前，阿卜耶伊曾两度遭受苏丹政府部队的大规模入侵，一次发生在2008年，一次发生在2011年，当地平民被迫逃离。这导致该地区人口减少。大部分平民迄今未能返回，因为他们害怕来自北方的进一步攻击。

尽管联阿安全部队的保护作用有缺陷，但它是恩哥克-丁卡人的唯一保护者。鉴于苏丹和南苏丹之间有关阿卜耶伊最终地位谈判现已陷入僵局，同时考虑到由联阿安全部队提供保护的目前安排不可能无限期延续，因此安全理事会需要寻找一个冲突双方都能接受的可行解决方案。

我认为，对由联阿安全部队提供保护的目前安排作些调整，把该地区变成一个国际保护区，以确保安全，提供服务和促成社会经济发展，是切合实际的前行办法。其后可在一个合理的时间框架内，在一种得到国际社会建设性参与支持的两国政府之间相对合作气氛下，谈判解决阿卜耶伊最终地位问题。

在读过秘书长的报告(S/2015/439)之后，我认为，在提供保护和援助方面已经取得可观的进

展。但该地区安全、稳定和发展方面的挑战依然艰巨。在这方面，我谨重申我已多次阐述的当场，即：阿卜耶伊的九个部落区域历来都实行自治。与米塞里亚人在其正常居住地区实行自我管理一样，恩哥克-丁卡人现在也需要能够自主掌控所有政府机构，包括立法、行政和司法机构。其后在恩哥克-丁卡人和米塞里亚人之间无论是通过一个委员会、理事会或阿卜耶伊联合监督委员会建立的一种合作机制可管理双边关系，化解他们之间的冲突。任何意图实行联合行政，让已全面自治的米塞里亚人参与对恩哥克-丁卡人地区的行政管理的设想，从规范标准来讲，都是不可接受的，而且也会为恩哥克-丁卡人和南苏丹政府所拒绝。

除该地区的安全需要外，阿卜耶伊人民还迫切需要各种服务、基础设施及社会经济发展。为实现这一目标，可以与联合国机构、政府间组织、非政府组织和地方社区结构开展伙伴合作，从提供人道主义援助开始，逐步向救济、恢复和发展过渡。没有这些必要因素，阿卜耶伊人民就不可能返回其正常居住地区，从而无限期地持续沦为难民和境内流离失所者。阿卜耶伊恩哥克-丁卡人目前几乎处于无国籍状态，因此他们的流离失所仍然是区域不稳定的一个根源。

我希望，安全理事会在与非洲联盟合作制定解决该地区问题的办法和阿卜耶伊局势临时稳定方案时，会发现这些建议很有助益。

最后，数百年来，恩哥克-丁卡人和米塞里亚人一直在各自领袖的带领下，作为邻居友好合作相处。现在需要恢复两族群间往日友好关系，改变国家当局之间的对抗姿态，促进两族群间合作。

主席（以英语发言）：我现在请苏丹代表发言。

哈桑先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先请允许我祝贺你就任本月安全理事会主席。安理会本月要审议秘书长关于阿卜耶伊局势的定期报告(S/2015/439)，该报告是在对联合国阿卜

耶伊临时安全部队授权进行战略审查之后提交的。也是在本月，就刚刚通过的、关于延长联合国阿卜耶伊临时安全部队任务期限的第2230（2015）号决议进行了审议。我谨借此机会表示，我们感谢兄弟邻国埃塞俄比亚为通过联合国阿卜耶伊临时安全部队发挥的作用，加强苏丹特别是阿卜耶伊的和平与稳定所作的宝贵努力。

今天的决议在若干段落中明确强调，必须承诺充分执行苏丹和南苏丹签署的关于解决阿卜耶伊最终地位问题的协议。此外，决议强调，双方开展对话与谈判是决定该地位的唯一办法。因此，我们欢迎决议在这方面所作的表述。

我们愿强调，必须承诺执行这些协议，特别是2011年6月20日的《关于阿卜耶伊地区临时行政和安全安排的协议》、2011年6月29日的《关于边界安全和联合政治和安全机制的协议》、2011年7月30日的《关于边界监测支助团的协议》以及2012年9月27日的《关于安全安排的协议》。不用说，所有这些协议具有互补性，因为它们涉及边界地区问题，因此必须作为一个整体得到同样的执行，原因是它们是相互影响的。此外，在这方面，我们强调，安全理事会在谈到2013年3月12日商定和签署的执行汇总表时提到了这些协议。该汇总表现在是安全理事会的文件，也必须得到认真执行。

我们重申承诺充分执行这些协议，同时我们也强调，按照这些协议解决阿卜耶伊最终地位问题的最短路径是，首先建立临时行政和安全机制，即阿卜耶伊立法会、阿卜耶伊行政当局和阿卜耶伊警察。建立这些商定的机制将有助于填补所有行政或安全真空，并为包括米塞里亚人与恩哥克-丁卡人在内的当地部族实现稳定与和平共处铺平道路。此后，应当努力解决该地区的最终地位问题，以确保当地民众特别是两个主要部族之间的安全、稳定和持久共处。

刚刚通过的决议清楚地表明，要想解决阿卜耶伊最终地位问题，除对话外别无选择。决议还警告

任何一方均不得在这方面采取任何单方面措施。我们也欢迎第2230(2015)号决议重申安全理事会反对采取任何此类措施，欢迎决议明确提到非洲联盟和平与安全理事会以及安全理事会在以往决议中均曾表示，对恩哥克-丁卡人举行全民投票的单方面措施深感关切。

在这方面，我们也提醒安理会，苏丹决定根据我提到的协议，从阿卜耶伊地区撤出其武装部队。苏丹武装部队没有入侵阿卜耶伊，它们已经驻守在那里。它们是根据第2046(2012)号决议以及非洲联盟拟定和通过的路线图撤出的。我们以前曾在安理会这里就此表达过我们的立场，我们的立场体现了我们充分承诺执行与南苏丹签署的协议，尤其是关于阿卜耶伊地区和边境安全安排的协议，特别是建立非军事化边境安全区以及落实联合边界核查和监测机制的协议。秘书长关于阿卜耶伊问题的报告清楚地表明，苏丹政府在建立和落实这些机制方面履行了自己的承诺。

最后，苏丹政府清楚地表明了其执行所有这些协议的大力承诺。苏丹一贯派代表参加了这些商定

的安全和行政机制。苏丹政府代表始终参与了这些机制，但另一方却一直没有参与。安理会知道这一点，今天安理会面前摆着的秘书长报告对此也有记载。正因为此，我们愿重申，需要使阿卜耶伊问题联合监测委员会投入运作。它必须启动工作，来填补当前的真空。苏丹政府切实参与了该机制。我认为安理会知道，委员会工作之所以推迟，只是因为某个当事方长期以来没有派出代表。

我们愿重申对于建立该机制过程中出现的拖延感到关切。我们期待尽早建立该机制，以便它能够发挥作用，填补阿卜耶伊可能存在的任何行政或安全真空。这会有助于营造适当的政治环境，使两个部族能够和平共处，并在此基础上根据当事方签署的相关协议解决阿卜耶伊最终地位问题及其未来。我们一贯重申，我们致力于执行这些协议，以便以保障持久和平、安全与稳定的方式解决阿卜耶伊最终地位问题。

上午10时30分散会。